

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 March 2023
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Ливии при Организации
Объединенных Наций от 1 марта 2023 года на имя
Генерального секретаря**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить письмо премьер-министра правительства национального единства Абдель Хамида ад-Дбейбы на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в котором правительство просит Организацию Объединенных Наций оказать техническую помощь и изучить вопрос о необходимых средствах обеспечения безопасности для проведения избирательного процесса на всех его этапах, а также направить группу для оценки потребностей в связи с выборами и координации действий с правительством, Высшей национальной избирательной комиссией и другими компетентными органами, с тем чтобы обеспечить успех этого важного национального мероприятия.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Тахер ас-Сонни
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Ливии
при Организации Объединенных Наций от 1 марта 2023 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

Правительство национального единства привержено укреплению сотрудничества и продолжению координации действий с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом с целью заручиться поддержкой и рекомендациями в решении многочисленных проблем, с которыми сталкивается государство Ливия на этом сложном переходном этапе.

Мы полны решимости довести до конца всеобщие президентские и парламентские выборы, которых заслуживает эта страна и к проведению которых мы неоднократно призывали. Такие выборы позволили бы ливийскому народу свободно выбирать своих лидеров и представителей в обстановке безопасности и стабильности. Они ознаменовали бы собой шаг к прекращению нынешних политического раскола и борьбы за легитимность, завершению консолидации государственных институтов и переходу к этапу стабильности и развития.

Мы надеемся использовать нынешний внутренний и международный импульс для проведения свободных и справедливых выборов в условиях, не допускающих исключения или маргинализации, и при участии всего ливийского народа в стране и за рубежом. Мы хотим подготовиться заранее, обеспечив и предоставив все ресурсы и возможности, необходимые Высшей национальной избирательной комиссии.

В этой связи мы хотим сообщить Вам о нашем решительном намерении пригласить Организацию Объединенных Наций для оказания технической помощи; изучения способов обеспечения того, чтобы были проведены все этапы выборов; координации развертывания наблюдателей на протяжении всего избирательного процесса, пока он не будет завершен и не будут подтверждены окончательные результаты; и оказания помощи в подготовке местных наблюдателей.

Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций как можно скорее направит группу для оценки потребностей в связи с выборами и координации действий с Высшей национальной избирательной комиссией и другими соответствующими сторонами, с тем чтобы обеспечить успешное проведение этих важных национальных выборов.

(Подпись) Абдель Хамид М.А. ад-Дбейба
Премьер-министр правительства национального единства